



**DIESSE Diagnostica Senese . S.p.A**  
 Trụ sở đăng ký và văn phòng hành chính Via A.  
 Solari 19 – Italy.  
 Tel: +39 02 48.59.121 r.a; Fax: +39 02 48.00.85.30

Vốn xã hội 3.000.000,00 Euro  
 C.C.I.A.A. N° Rea 1045219 – Registro Impr.  
 Milano: 05871140157  
 Mã số thuế/IVA: 05871140157

Ngày 05/07/2017

## GIẤY XÁC NHẬN ĐỦ ĐIỀU KIỆN BẢO HÀNH

Tên: Công ty **DIESSE Diagnostica Senese Spa**, có văn phòng đăng ký tại Via Solari, 19 – 20144 Milano, Italy (Ý),

với tư cách là chủ sở hữu hợp pháp các trang thiết bị xác nhận cơ sở có tên dưới đây đủ điều kiện bảo hành các trang thiết bị y tế của **Công ty DIESSE Diagnostica Senese Spa**.

Tên trang thiết bị (Name of Medical equipment)	Tên cơ sở bảo hành (Name of establishment)	Mã số thuế (Tax codes)	Địa chỉ (Address)	Điện thoại máy bàn (Phone number - landline)	Điện thoại di động (Phone number - Mobile)
Máy xét nghiệm Elisa Elisa analyzer for immunometric Assay Chorus Trio	Công ty Cổ phần Meditronic  Meditronic JSC.,	0101421276	Số 2/76 đường Lạc Long Quân, Phường Bưởi, Quận Tây Hồ, TP. Hà Nội, Việt Nam. Nº. 2/76 Lạc Long Quan Str, Bui Ward, Tay Ho Distrit, Hanoi, Vietnam	+84 (4) 62582392	+84 903455487

**Người đại diện hợp pháp của chủ sở hữu sản phẩm**

CEO, Công ty DIESSE Diagnostica Senese SpA

**Stefano Marchese**

*Ký tên (Ghi họ tên đầy đủ, chức danh)*

*Xác nhận bằng dấu hoặc chữ ký số*

CÔNG CHỨNG VIÊN

**Xác nhận**

Chứng nhận văn bản này đã được sao y đúng bản gốc do ông Stefano Marchese, sinh ngày 22/01/1964 tại Genova, có đăng ký văn phòng tại Via Solari, 19 - 20144 Milano (MI), với tư cách là người đại diện hợp pháp của công ty **DIESSE Diagnostica Senese S.p.A**, trụ sở đăng ký tại Via Solari, 19 - 20144 Milano (MI) - Italy; Mã số thuế/IVA: 05871140157, đăng ký doanh nghiệp tại Milano số REA 1045219; đã ký văn bản trên trước sự hiện diện của tôi.



Siena, ngày 10/07/2017

Công chứng viên  
**ZANCHI MARIO**  
(Đã ký và đóng dấu)

VIỆN CÔNG TỐ NHÀ NƯỚC

Bên cạnh Tòa án Siena

Số 106/17

Chứng thực và hợp pháp hóa chữ ký của ZENCHI MARIO, Công chứng viên tại Siena.  
Siena, ngày 17/07/2017

Công tố viên  
**Antonino Nastasi**  
(Đã ký và đóng dấu)



ĐẠI SỨ QUÁN

**Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam tại Italia**

*chứng nhận:*

Bản dịch chính xác, phù hợp với nội dung bản chính bằng tiếng Anh và tiếng Italia đính kèm.

Roma, ngày 01./08/2017

T.L ĐẠI SỨ

Bí thư thứ nhất



Dương Thanh Bằng

VIETNAM



DIESSE Diagnostica Senese SpA  
4 Milano - Via A. Solari, 19 - Italy  
02 48.59.121 r.a. - Fax: +39 02 48.00.85.30



Capitale Sociale: euro 3.000.000  
C.C.I.A.A. N°Rea 1045219 - Registro Impr. Milano: 05871140157  
Partita IVA e Codice Fiscale N°05871140157

Ngày 05/07/2017

## GIẤY XÁC NHẬN ĐỦ ĐIỀU KIỆN BẢO HÀNH

### CERTIFICATE OF ELIGIBILITY TO PROVIDE WARRANTY

Tên: **Công ty DIESSE Diagnostica Senese Spa**

Name: **DIESSE Diagnostica Senese Spa**

Địa chỉ: **20144 Milano-Via. Solari, 19 - Ý**

Add: **20144 Milano-Via. Solari, 19 - Italy**

với tư cách là chủ sở hữu trang thiết bị xác nhận cơ sở có tên dưới đây đủ điều kiện bảo hành trang thiết bị y tế của **Công ty DIESSE Diagnostica Senese Spa**.

as the owner of the medical equipment, hereby verify that the following establishment is eligible to provide warranty for medical equipments of **Công ty DIESSE Diagnostica Senese Spa**

Tên trang thiết bị y tế Name of medical equipment	Tên cơ sở bảo hành Name of establishment	Mã số thuế Tax codes	Địa chỉ Address	Điện thoại cố định Phone number (landline)	Điện thoại di động Phone number (mobile)
Máy xét nghiệm Elisa Elisa analyzer for immunometric assay Chorus Trio	Công ty CP Meditronic JSC.,	0101421276	Số 2/76 đường Lạc Long Quân, P. Bưởi, Q. Tây Hồ, Hà Nội, Việt Nam No. 2/76 Lac Long Quan Str, Bui Ward, Tay Ho Dist, Hanoi, Vietnam	84-4-62582392	84-903455487



DIESSE Diagnostica Senese SpA  
Sede Legale e Amm.ne: 20144 Milano – Via A. Solari, 19 - Italy  
Tel.: +39 02 48.59.121 r.a. - Fax: +39 02 48.00.85.30



Capitale Sociale: euro 3.000.000  
C.C.I.A.A. N°Rea 1045219 - Registro Impr. Milano: 058711401  
Partita IVA e Codice Fiscale N°05871140157

## Người đại diện hợp pháp của Chủ sở hữu

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Stefano Marchese", written over a horizontal line.

**Stefano Marchese**

**CEO**

## Legal representative of establishment

*Ký tên (Ghi họ tên đầy đủ, chức danh)*

*(Signature) [full name, title]*

*Xác nhận bằng dấu hoặc chữ ký số*

*(Verified with seal or digital signature)*

7

Vera è la firma del Signor Dott. Marchese Stefano nato a Genova il 22 gennaio 1964, domiciliato per la carica in Milano, Via Solari n. 19, Amministratore Delegato e Legale Rappresentante della Società "DIESSE Diagnostica Senese S.p.A." con sede in Milano (MI), Via Solari n. 19, iscritta al n. 05871140157 del Registro delle Imprese della Provincia di Milano, stesso numero di codice fiscale, iscritta al R.E.A. col n. 1045219.  
Siena, il giorno dieci luglio duemiladiciassette.



PROCURA DELLA REPUBBLICA  
presso il Tribunale Ordinario di SIENA

PROCURA DELLA REPUBBLICA  
presso il Tribunale Ordinario di SIENA

V. SI LEGALIZZA LA FIRMA

DEL ROFACIO

SIG. ZARSKI GENIO

Siena 17 LUG 2017 N. 108/17

IL PROCURATORE DELLA REPUBBLICA  
(Dr. Antonio Nizzi ASI - Sost.)





CHỨNG NHẬN/HỢP PHÁP HÓA LÃNH SỰ  
CONSULAR AUTHENTICATION

1. Quốc gia VIỆT NAM  
*Country Vietnam*  
Giấy tờ, tài liệu này  
*This public document*  
**Antonino Nastasi**  
2. do Ông(Bà):.....ký  
*Has been signed by*  
**Công tố viên**  
3. với chức danh:.....  
*Acting in the name of*  
**Viện Công tố Nhà nước Bên cạnh Tòa án tại Siena**  
4. và con dấu của:.....  
*Bears the seal/stamp of*

Được chứng nhận/hợp pháp hóa lãnh sự  
*CERTIFIED*

5. tại : ROMA 6. ngày: 31.../.../2017  
*At Rome the (dd-mm-yyyy)*

7. Cơ quan cấp: ĐẠI SỨ QUÁN VIỆT NAM TẠI ITALIA  
*Embassy of Vietnam in Italy*

8. Số 375 /17

N° TL. Đại sứ *For the Ambassador*  
Bí thư Thứ Nhất *First Secretary*

